

Travesía Monasterio de Irache, 2-A o en el teléfono 948 254 900.

## I CURSO DE BALIZADORES DE SENDEROS

Euskal Mendizale Federakundea y las Federaciones Territoriales de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa han organizado un curso de Balizadores de Senderos dirigido a todas las personas interesadas en el tema y a los balizadores y colaboradores habituales u ocasionales de estas Federaciones.

Se celebrará durante los días 11 a 13 de octubre de 2002. Los requisitos para participar en el curso son: estar federado en cualquier Federación de Euskal Herria antes del 1 de junio de 2002, tener el graduado escolar y abonar la cuota de inscripción que rondará los 100 euros. Esta cuota incluye el alojamiento, manutención, material de trabajo, obsequios y diploma.

La titulación obtenida será reconocida por la EGME y facultará a su poseedor para la realización de los trabajos de balizaje de senderos.

Los interesados pueden obtener más información en sus respectivas federaciones territoriales.

Caja Vital Kutxa, en la que se darán cita un millar de participantes. Más información en la web [www.fundacionestadio.com](http://www.fundacionestadio.com)

## XV TRAVESÍA DEL PIRINEO

Anaitasuna informa de la realización de la XV edición de la Travesía del Pirineo de Banyuls sur Mer a Hendaia, en la que ya han tomado parte 3.500 personas a lo largo de los catorce años anteriores, dividida en las 7 etapas siguientes:

- 21-27 julio: Banyuls sur Mer-Valter 2000
- 29 julio-10 agosto: Valter 2000 Pla de Rat
- 5-10 agosto: Pla de Rat-Pla de Beret
- 12-17 agosto: Pla de Beret-Hospital de Parzán
- 19-24 agosto: Hospital de Parzán-Sallent de Gallego
- 26-31 agosto: Sallent de Gallego-Coll de Azpegi
- 2-7 septiembre: Coll de Azpegi-Cabo de Higuer

Para más información contactar con el club organizador en el teléfono 948 254 900 o por e-mail a: [anaitasuna@anaitasuna.com](mailto:anaitasuna@anaitasuna.com)

con el mismo objetivo, y tampoco ahora ha podido ser. A modo de consuelo, el 23 de enero, García logró encaramarse a la cumbre del Fitz Roy, siguiendo la franco-argentina. Otra cordada que no ha tenido suerte en el Cerro Torre ha sido la formada por Luis Kortabitarte y Ramon Amondarain. Fueron temprano, a principios de diciembre del 2001, pero los trabajos de rescate de Rubén Aramendia les pillaron de lleno. Posteriormente, el mal tiempo no les abrió ninguna posibilidad.

## TRAVESÍA POR EL HIELO PATAGÓNICO

Los montañeros vascos José Carlos Tamayo, Iñaki San Vicente y Víctor Ruiz de Erentxun lograron cruzar la Patagonia desde el Pacífico al Atlántico con la única ayuda de sus piraguas. Iniciaron la travesía el 3 de diciembre del 2001 en Puerto Eden, en la laberíntica costa suroeste de Sudamérica. A través de fiordos y canales llegaron a la barrera del Hielo Patagónico Sur, principal obstáculo de la travesía. Después de tres días de intensos porteos, lograron subir a la gran planicie helada. Justo a la salida del hielo, un temporal les tuvo bloqueados durante 11 días, pero finalmente lograron bajar del glaciar Upsala hasta Estancia Cristina, a orillas del inmenso Lago Argentino. Otra vez a bordo de sus piraguas, atravesaron todo el lago y descendieron por el río Santa Cruz hasta desembocar en el Atlántico, el 17 de enero del presente año.

## GAIZKA SARASOLA QUINTO EN LA IDITASPORT

El hernaniarra Gaizka Sarasola logró terminar en quinta posición la temida Iditasport, prueba que se realiza en bicicleta o esquís en las gélidas tierras de Alaska. Sarasola, que está residiendo allí durante este año, completo los 200 kilómetros en 39 horas, es decir, después de aguantar un día entero y 15 horas más encima de la bici. Tuvo que soportar temperaturas de hasta -40º bajo cero, pero finalmente consiguió superar los rigores del clima ártico, el sueño y la fatiga, alcanzando la línea de meta en las posiciones de cabeza.

## BELÉN ESKISABEL PRIMERA VASCA EN LOS TRES GRANDES DE SUDAMÉRICA

La gipuzkoana Belén Eskisabel se convertía el pasado mes de enero en la primera mujer vasca en ascender las tres cumbres más altas de Sudamérica: el Aconcagua (6959 m), Ojos del Salado (6882 m) y el Pissis (6894 m). Eskisabel que había subido al Aconcagua en el año 1991, completo las otras dos cumbres en enero del presente año, en una expedición dirigida por Felipe Uriarte.

## PIERRA MENTA Y PATRULLA DE LOS GLACIARES

Las dos carreras de esquí de montaña más prestigiosas de los Alpes han tenido este año presencia vasca. A la Pierre Menta acudieron dos equipos: Andoni Areizaga y Harkaitz Labeaga por una parte, y José Mari Bustillo y Aitor Murua por otra. La suerte no acompañó a esta última pareja, ya que en la primera etapa, Aitor Murua se cayó, fracturándose el peroné. Areizaga y Labeaga completaron las cuatro etapas, y finalizaron la prueba en el puesto 106. Los mismos protagonistas han participado posteriormente en la Patrulla de los Glaciares. El trio formado por Areizaga, Labeaga y Bustillo tuvo que sufrir unas condiciones muy duras: 10º bajo cero, nieve, lluvia y vientos de hasta 80 km/h. Ante unas condiciones tan adversas, los organizadores decidieron suspender la carrera en Arolla, punto intermedio de la prueba.

## NOTICIAS

**PYRENE**  
20 JUNIO 02 JULIO

**LLAVORSÍ**  
18-19-30 JUNIO

LIAR NA LUBRE - LLUÍS LLACH - ELS PETS - BIELLA NUIE  
ALAITZ ETA MAIDER - EL PONT D'ARCALIS  
LA BANDA DEL SURDO - LA SUNSONI

Patrocinador: Generalitat de Catalunya, Diputació de Lleida, Diputació de Girona, Diputació de Tarragona, Diputació de Barcelona, Diputació de València, Diputació de Alicante, Diputació de Murcia, Diputació de Granada, Diputació de Sevilla, Diputació de Huelva, Diputació de Zamora, Diputació de Salamanca, Diputació de Valladolid, Diputació de Burgos, Diputació de Cantabria, Diputació de Asturias, Diputació de León, Diputació de Galicia, Diputació de Castilla-La Mancha, Diputació de Castilla y León, Diputació de Aragón, Diputació de Navarra, Diputació de País Vasco, Diputació de Rioja, Diputació de Aragón, Diputació de Navarra, Diputació de País Vasco, Diputació de Rioja.

902 18 14 77

## PYRENE 2002

La localidad de Llavorsí (Lleida) será escenario los días 28, 29 y 30 de junio de la Fiesta de los Pirineos, que organizan nuestros colegas de El mundo de los Pirineos. Entre los numerosos actos a celebrar destacan la Feria de Artesanía y Gastronomía, la II Feria del Libro y Cartografía y el Festival Musical en el que interviene Lluís Llach. También habrá exposiciones etnográficas, rutas narrativas y ascensiones montañosas.

## MARCHA BTT EN GASTEIZ

El 30 de junio tendrá lugar en Gasteiz la XII Marcha Mountain Bike

## TECNICA ALPINA

## INTENSA ACTIVIDAD EN PATAGONIA

Como intensa se podría definir la pasada temporada patagónica para los escaladores vascos. Después del trágico accidente de Rubén Aramendia, el tiempo ha dado alguna que otra opción a las cordadas allí reunidas. Así, por ejemplo, los vizcainos Iñaki Ruiz, Fernando Rubio y Jabi Garciandia lograron ascender la Aguja Poincenot por la vía Whillans. Completaron la escalada el 14 de enero. Anteriormente, Ruiz y Rubio habían atravesado un tramo del Hielo Continental desde el Paso Marconi hasta el Paso del Viento y ascendieron a la cumbre Gorra Blanca.

Ese mismo día, otra cordada formada por los gipuzkoanos Eneka Guenetxea y Joserra Eskibel escalonaron la Aguja Poincenot, por idéntica vía. Después de darse un día de descanso, Eskibel, Guenetxea, junto al navarro Rafa Santesteban, se dirigieron al Fitz Roy, consiguiendo superar el Chalten, por su ruta franco-argentina. Era el 16 de enero. Aprovechando otra ventana de buen tiempo, intentaron escalar el Cerro Torre por la Maestri, pero el temporal arremetió contra ellos en el largo 21, a escasos 150 metros de la cumbre y los tres escaladores vascos no tuvieron otra alternativa que decidieron la del abandono apresurado.

Otro intento de escalar el Cerro Torre ha sido protagonizado por el navarro Carlos García. Ésta era su segunda temporada consecutiva

## MIKEL ÁLVAREZ EN LAS SIETE CUMBRES

El montañero bilbaíno Mikel Álvarez ha logrado por fin culminar el proyecto de las Siete Cumbres. Álvarez ascendió el pasado 13 de abril la Pirámide de Carstensz (4.884 m), convirtiéndose en el montañero nº 69 que completaba este proyecto. De todos modos, Álvarez prefirió ascender también el Kosciuszko, cumbre más alta de Australia, para obviar las eternas controversias sobre la pertenencia geográfica del Carstensz al continente oceánico o al asiático. Tras subir el 27 de abril al Kosciuszko, Álvarez se ha convertido el trigésimo noveno montañero que finaliza ambas listas

Mikel Álvarez en el Carstensz  
FOTO EGUNKARIA



## EDURNE PASABAN, EN EL MAKALU

El mismo día en que Alberto Ponia remate de sus ascensiones ochomilistas en el Annapurna, en el Makalu (8463 m), se registraba otra presencia vasca. La tolosarra Edurne Pasaban alcanzaba esta cima siguiendo la ruta normal del Makalu-La, en compañía del aragonés Carlos Pauner y de los italianos Silvio Mondinelli y Mario Merelli. Todos ellos habían partido del último campamento, asentado a 7800 metros, poco después de las dos de la madrugada. Para entonces ya habían desestimado la posibilidad de escoger la vía del espólón Kukuczka, a causa de la escasez de nieve.

Junto a ellos iniciaron el ascenso los navarros Joseba Gutiérrez y Ricardo Valencia, que desistieron del empeño mediado el ascenso.

Mientras sus compañeros descendían en un fantástico alarde de facultades hasta el campo base avanzado, a 5200 metros, Edurne decidió quedarse en el campo III, a 7800 metros, completando el regreso a la mañana siguiente. Para Edurne Pasaban el Makalu constituye el segundo ochomil de su historial, tras el Everest del pasado año y es la primera mujer vasca que repite presencia en una de las grandes cimas del Himalaya

## ESCALADA SELECTIVA

### ENCADENAMIENTOS EXTREMOS

Comenzamos, cómo no, con la actividad más importante realizada en los últimos meses. Corrió a cargo de Josune Bereziartu y se trata de la Travesía de Baltzola (Dima), un 8b+ recorrido hasta entonces sólo por Rikardo Otegi y Patxi Usobiaga. Josune se convierte en la primera escaladora del mundo en realizar ese grado de travesía, que en pared sería 8c+/9a. En el templo del boulder francés, en Fontainebleau, la escaladora gipuzkoana se hizo con un 8a+ de travesía, Atomic Playboy, así como Coucinelle de 8a.

Por su parte, el eibarrés Patxilin sigue engordando su lista de 8c's. En Siurana, Cataluña, encadena L'odi social (8c+), Membre (8c) y Ursus (8c). En Sadernes, Girona, se hace con Millenium (8c) y en Terradets (Lleida) con Variación de acción (8b+). No contento con todo ello, aquí en casa, concretamente en Baltzola, Patxi escala Na-nai, y propone 8c+.

Hablando de Baltzola, dos jóvenes escaladores encadenan la ya clásica White Zombie (8c). Se trata de Gorka Karapeto e Iban Larrion. Otro colega de éstos, Andoni Pérez entra en el reino del 8c tras escalar en Cuenca El Calvario del Sicario.

Por último, hacemos referencia a la gira que Iker Pou está realizando en Estados Unidos. De la gran cantidad de bloques que se ha embolsa-

do destacamos los siguientes: The Mandala, Ice Cream y Diaphamos (todos ellos de 8a+), así como Free Gualy y Barefoot direct de 8a. Ya en pared, encadena dos vías de 8c: Steady slobbin y All day slacker. Antes de partir a Estados Unidos, Iker encadenó Azken baso-oilarra (8c+, Kanpezu) y dos bloques de 8a y 8a+ en Larraona: Berezi y Berezi zuzena, respectivamente.

### CAMPEONATO DE ESPAÑA UNIVERSITARIO

Los escaladores vascos (representantes de la Universidad del País Vasco, UPV) tuvieron un papel muy destacado en el citado campeonato disputado en Valencia. Hubo 2 categorías, masculina y femenina, con una amplia participación (unos 65 participantes). La organización fue excelente, destacando el buen trabajo del equipador Pedro Pons.

#### FEMENINA

- 1ª Irati Anda (UPV, Gasteiz)
- 7ª Cristina Martínez (UPV, Iruñea)

#### MASCULINA

- 1º Juantxo Pons (Valencia)
- 2º Joseba Sáiz (UPV, Gasteiz)
- 3º Iban Larrion (UPV, Ziordia)
- 6º Ander Larrañaga (UPV, Hondarribia)
- 7º Jon Sard (UPV, Gasteiz)

### COPA JUVENIL

Los escaladores vascos obtuvieron muy buenos resultados en la 1ª prueba de la Copa Juvenil de España de Escalada Deportiva, celebrada en Manresa el día 20 de abril. En una prueba muy bien organizada y que se desarrolló de forma rápida, vistosa y fluida tuvo lugar esta pri-

mera competición, (a las que seguirán Benasque el día 18 de mayo y Barcelona el 8 de junio), los escaladores de Euskadi coparon los primeros puestos en tres de las 6 categorías:

### CLASIFICACIONES POR CATEGORÍAS

#### MASCULINA SUB 20

1. José Acamer (Fed. Valenciana)
3. Mikel Odriozola (EMF)
9. David Gambus (EMF)

#### FEMENINA SUB 20

1. Berta Garrote (Fed. Castellano-Leonesa)

#### MASCULINA SUB 18

1. Kevin Habermelrh. (Fed. Madrileña)
6. Roberto Rodríguez (EMF)

#### FEMENINA SUB 18

1. Ane Mugika (EMF- C.D. Fortuna)

#### MASCULINA SUB 16

1. Gerardo Ariznabarreta (EMF)

#### FEMENINA SUB 16

1. Ane Lasa (EMF- C.D. Fortuna)

## MIGRACIONES

### DE LA MIGRACION POSTNUPCIAL EN EL PIRINEO.

Aunque parezca bastante lejano todavía el periodo de migración postnupcial, necesitamos planear lo mejor posible el próximo TRANS-PYR.

Este año de 2002, será ocasión para observar más de veinte especies de aves de presa migrando, así como las dos especies de cigüeñas, las grullas y las palomas. Como en los años anteriores, intentaremos poner de relieve la observación continuada de las cigüeñas negras, de los milanes negros y de las águilas culebreras. Claro, prestaremos atención particular a la migración de las palomas, y al impacto de la caza en sus desplazamientos.

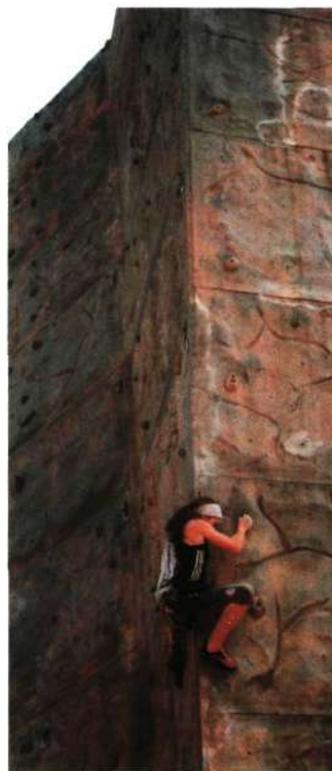
La observación continuada de la migración constituye el argumento irrefragable de nuestra acción de oposición a los abusos cinegéticos en el Pirineo. Pero su interés, **en este vigésimo tercer año de observación**, reside también en el estudio del volumen de las especies susomentadas.

Por ejemplo, el descuento del milano real en los tres sitios del País Vasco permitió apuntar una baja de las poblaciones transpirenaicas desde 1989, lo que corrobora los estudios llevados en ciertas zonas de reproducción.

Organbidexka Col Libre busca observadores benévolo desde el 15 de julio hasta el 15 de noviembre, en los tres sitios, de ORGANBIDEXKA, LINDUX y LIZARRIETA en el País Vasco francés. Información en [www.Organbidexka.org](http://www.Organbidexka.org)  
**Organbidexka Col Libre**

### Aldizkarirako OHARRA eta ARGAZKIA

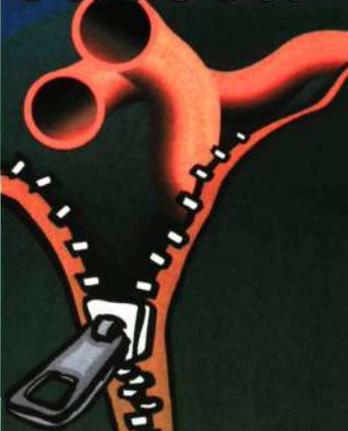
Nafarroako Ubideko lehenengo zatiak eraikitzen ari dira, itoitz eta



Ane Lasa en la vía de la final

Inzineradora, zentral eolikoa, gasbidea, Supersur, harrobiak...

# Pagasari babestu!



## Mendi martxa

Domingo 5 de mayo, 10.00 h.  
La Casilla, Bilbao

Maiatzaren 5ean, igandea, 10.00etan  
La Casilla, Bilbo

Antolatzailea - Organiza

Laguntzaileak - Colaboran



Bizkaiko Mendizale Federakuntza  
Pagasari Gurea Ekarria, Ekolan  
Ekarria, Errekaldeko Batasuna,  
Zutik, II. Medio Ambiente

### PAGASARRI BABESTU!!

El monte Pagasari, ha sufrido y sufre las consecuencias de la sobreexplotación de sus recursos naturales y de la falta de regulación apropiada de las actividades humanas, lo que ha favorecido la aparición de múltiples problemas que lo

Elo-ren artean. Espainako Gobernu-ko Plan Hidrologikoa Nafarroarako aurreikusia duen diru gehiena obra honetara bideratuko da. Funtsean, Ubide honen bidez Itoitz urtegi-ko ura (urtegia urez betez gero) Nafarroako Erribera eta Erdialdeko lur sailak ureztatzen erabiliko da, nagusiki. Hau da behintzat Nafarroako Gobernuak esaten duena. Egun, 13 kilometroko tartean bi tunel (bata Zabaltzetan 6 kilometrokoa), zenbait sifoi eta 40 metro zabaleko pistak egiteaz gain epe motzera bi baltsa eraikitzeari ekin nahi diote.

Hau gutzia izugarriko kalteak eragiten ari da. Mendi zulaketak, lur mugimendu handiak, ur desbideraketak, erreka bazterreko flora desagerturik, paisaiaren handiak, ur desbideraketak, erreka bazterreko flora desagerturik, paisaiaren desitxuraketa, dira besteak beste, ondorio bortiz nagusiak. Hau gutxi balitz, kalteak aintzeko neurririk ez dira hartu ezta lekuan lekuko udalen arauak aintzat